

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 77 (1990)  
**Heft:** 7/8: Los Angeles

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

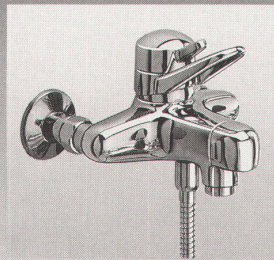
**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Sicherheit für Bad und Dusche mit EGROPLUS

Das angewandte Sicherheitsprinzip für Bad und Dusche – getrennte Einstellung von Tem-



peratur und Wassermenge – verhindert siedendheisse oder eiskalte Überraschungen. Ein Plus-Punkt für Kleinkinder und ältere Personen!

Beim EGRO-Plus Hebelmischer stimmt einfach rund um alles: Das neue attraktive Design, die raffinierte Technik, die erstklassige Qualitätsverarbeitung. Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt.

# EGRO

**EGROPLUS**  
Schönheit, Komfort, Sicherheit.

EGRO AG, CH-5443 Niederrohrdorf  
Tel. 056-96 01 01, Fax 056-96 30 03

## Chronik

Die *Preissumme* beträgt 100 000 Fr. Für *Ankäufe* stehen weitere 40 000 Fr. zur Verfügung.

Die *Wettbewerbsunterlagen* können bei der Städtischen Baudirektion, Stadthaus, Büro 315 (Planauflage), 3. Stock, eingesehen und das Programm kostenlos bezogen werden.

Abgabe derselben mit Nachweis der *Teilnahmeberechtigung* gegen Hinterlage von 100 Fr. (Stadtkasse Luzern, PC 60-332, 2. G. Kto. 2965 WW Tribschen). Abgabe der *Entwürfe*: 1. Februar 1991.

### Balsthal SO: Zivilschutz-Ausbildungszentrum

Der Regierungsrat des Kantons Solothurn veranstaltet einen öffentlichen Projektwettbewerb für ein Zivilschutz-, Feuerwehr- und Polizeiausbildungszentrum mit Verwaltungsbereich und Aussenanlagen.

*Teilnahmeberechtigt* sind Architekturfirmitäten, die seit mindestens dem 1. Januar 1989 Geschäftssitz im Kanton Solothurn haben oder deren Inhaber/Teilhaber im Kanton Solothurn heimatberechtigt ist. Es wird ausdrücklich auf die Bestimmungen der Art. 27 und 28 der Ordnung für Architekturwettbewerbe SIA 152 sowie auf den Kommentar zu Art. 27 hingewiesen.

*Fachpreisrichter* sind Trix Hausmann, Zürich, Hans Hostettler, Muri, Prof. Jacques Schader, Zürich, Herbert Schertenleib, Kantonsbaumeister, Solothurn, Heinrich Schachenmann, Küttigkofen, Ersatz, Mari Tedeschi, Leiter Abt. Schulbauten HBA Olten, Ersatz.

Für *Preise* und allfällige *Ankäufe* stehen insgesamt 75 000 Fr. zur Verfügung.

Das *Wettbewerbsprogramm* kann kostenlos beim kantonalen Hochbauamt, Tel. 065/21 26 03, angefordert werden.

*Termine*: Fragestellung bis 17. August, Ablieferung der Entwürfe bis 16. November, der Modelle bis 23. November 1990.

### Concours Europan: Habiter la ville – requalification des sites urbains (2e série)

Après le succès rencontré lors de la première session de ses concours simultanés, Europan, fédération européenne pour des architectures nouvelles, lance une deuxième série de concours sur le thème «Habiter la ville – requalification des sites urbains».

Il s'agit d'une procédure en deux temps: elle prend d'abord la forme d'un appel d'idées sur la base de sites urbains sélectionnés dans tous les pays participants, ouvert aux jeunes architectes et jugé par des jurys dans chaque pays. La seconde phase est celle des réalisations, où les responsables des sites confient des études urbaines et des constructions aux équipes primées.

Le thème d'Europan 2 prolonge la réflexion sur l'évolution des modes de vie et sur l'espace du logement, mais il élargit cette problématique à ses implications urbaines; l'objectif est de faire réfléchir aux possibilités de requalification urbaine à partir de nouvelles stratégies dans lesquelles l'habitat joue un rôle principal et décisif; il s'agit de qualifier ou de requalifier un site, en le remplaçant dans l'évolution globale du quartier, de la ville et en intégrant les exigences nouvelles issues de la transformation des modes de vie et de leur pluralité.

Il nécessite une étroite collaboration avec les villes d'Europe qui proposeront des situations urbaines propices au développement d'une recherche prospective, dans les quartiers centraux comme en périphérie, terrains en friche, obsolètes par leur usage, zones dégradées ou laissées pour compte. Elles doivent faire partie d'enjeux urbains affirmés, rééquilibrage d'un quartier, développement, déplacement ou création d'une centralité, revitalisation d'une zone, création ou renforcement de liens entre quartiers. Chaque pays doit sélectionner au printemps 1990 entre 5 et 10 situations urbaines. Elles seront proposées aux concurrents, qui pourront choisir parmi elles le support de leur projet.

Les municipalités, aménageurs ou promoteurs privés pourront choisir une équipe parmi celles primées dans l'ensemble des pays, lui confier une étude urbaine et une réalisation précise pour adapter ses idées à un cadre réel.

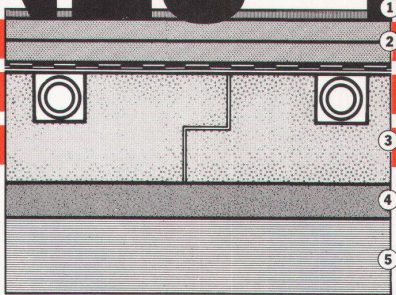
- Le programme d'Europan.
- Sélection définitive des sites proposés aux concours en juin 1990
- Ouverture des concours en septembre 1990
- Deuxièmes rencontres Europan de la jeune architecture, avec un forum des villes, une présentation des sites retenus et un forum sur les stratégies urbaines en Europe
- Remise des projets en février 1991
- Jurs nationaux en mai 1991
- Annonce des résultats en juin 1991
- Exposition finale de l'ensemble des résultats et Europan Forum, rencontre des équipes primées avec les maîtres d'ouvrage en décembre 1991.

Pour tous renseignements: Europan, secrétariat européen, Plan construction et Architecture (P. Nord), F-92055 Paris, La Défense, Cedex 04, tél. 1/40 81 24 47, Fax 1/40 81 24 58.

### Lausanne VD: Bâtiment scolaire à l'Hermitage

Ce concours est organisé par la Ville de Lausanne, pour les besoins de la Direction des écoles, Service des écoles secondaires, maître de l'ouvrage.

# NEU • NEU • NEU



- ① Gehbelag: Marmor, Keramik, Linoleum, PVC, Teppich.
- ② FERMACELL Estrich-Element 25 mm dick.
- ③ Fußboden-Heizungssystem.
- ④ Ausgleich je nach Bedarf.
- ⑤ Decken aller Bauarten.

das FERMACELL

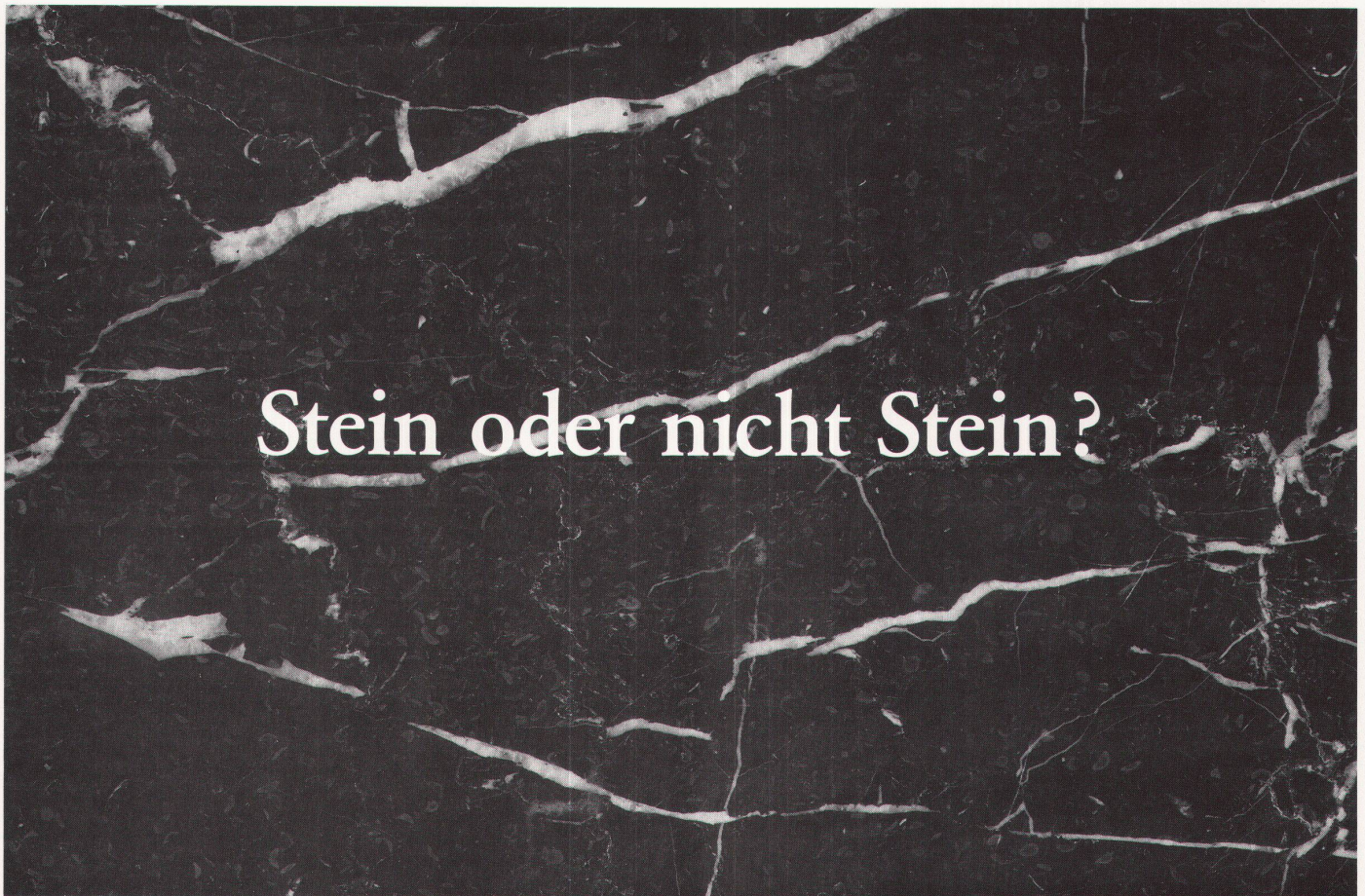
Estrich-Element 25 mm dick

Das speziell für Fußbodenheizungen entwickelte FERMACELL Estrich-Element bietet besondere Stabilität:

- durch breiten Auflagefalz hohe Stoßfestigkeit, auch bei extremer Punktbelastung.
- die 25-mm-Dicke sorgt für hohe Ausgleichsfähigkeit und gibt dem Boden in sich Stabilität.

Der Wärmedurchlaßwiderstand von  $0,09 \text{ m}^2 \text{ K/W}$  zeigt die gute Leitfähigkeit, und durch das geringe Eigengewicht gibt es keine Probleme mit der Statik. Für weitere Informationen stehen wir Ihnen gern zur Verfügung.

**Ausbau-Platten**  
**fermacell**<sup>®</sup>  
durch und durch faserverstärkt



Stein oder nicht Stein?